

El Eco de Navarra

Diario independiente • Dos ediciones

Redacción, Administración e Imprenta: Puntos de Vuelta, 25 y calle de San Gregorio, 23, Pamplona.

Los vascófilos

El día pasado publicaba un artículo dedicado a honrar a los muertos que nos han honrado durante su vida; y decía, que es altamente censurable la población que dirige sus inclinaciones al presente ó futuro, pasando como por ascuas al recordar una persona ó un hecho que ya no se presenta entre nosotros; sin comprender que la historia es el elemento más esencial de la vida del hombre, por tener en ella ejemplos que imitar, ejemplos de que huir. La reunión ó batallar que para hoy se anunció y que se celebrará en Elizondo es como decía ayer el más que ilustrado catedrático de este Instituto señor Amador de los Ríos un acto de gran trascendencia para nuestra provincia y que debería ser motivo de perpetuo recuerdo y alabanza, si en Navarra se conociese el amor patrio, cosa en absoluto desconocida, aun por muchos de los que se llaman forales (al dar Navarra es el tronco de la familia vasca, y casi no se conoce el antiguo idioma caldeo, ó sea el vasco) ni hay cien personas que den dos pesetas porque se conserve entre nosotros esa manera de expresar el pensamiento; la manera como se expresó Abraham, como se debió expresar el Señor. Tengo muy presente que varias veces se pretendió el establecimiento de una cátedra de idioma vasco en nuestro Instituto, de bastante más importancia y más útil que la ridícula del latín, que ya ni para los cursos se necesita por estar hasta la Summa de Santo Tomás traducida á idiomas vivos.

Y hoy es el día en que nada se hace en ese sentido por quien debiera, dando lugar á que cada año vaya siendo menor el número de los navarros que hablan el vasco. Si ese rey Sancho III el Grande de Navarra, que tantos reinos reunió, levantase la cabeza y viera lo que en su país existe, seguramente me diría: no quiero vivir entre maketos, porque, en efecto, los verdaderos maketos somos nosotros; los malos navarros, que despreciamos nuestro idioma, el de nuestra pujanza, el de nuestros grandes nombres. Sancho, el fundador de San Sebastián; Sancho, el que desde nuestros pueblos gobernaba sus provincias ó reinos de Alava, Vizcaya y Guipúzcoa, ese gran rey llevaría al ver que sus hijos, los vascos, daban á su madre, Navarra, la duicísima lección de decir: nosotros no olvidamos ni el origen Semita ó Caldeo; nosotros, que conservamos los nombres de ríos y poblados que en los pueblos de la ascendencia también subsisten, y que los conservamos como recuerdo de lo que fuimos, despreciamos á esa mala madre que ha preferido seguir las corrientes del extranjerismo, renegando con el olvido de su idioma, de los que le dieron el ser. Por eso, cuando veo que se fieren corrientes de retroceso, cuando personas ilustradas ponen cuanto son y pueden por resucitar en los dormidos navarros el amor á nuestro idioma vasco, deploro que no sigan su ejemplo las Diputaciones, Ayuntamientos y mis paisanos todos.

Peró ¡cosa extraña! Nosotros que llamamos maketos á los que no nacieron en nuestra tierra, y que por eso decimos no pueden conocer y gozar de nuestras glorias, acabamos de recibir en el día de ayer la lección más preciosa que en Navarra se habrá dado desde que se comenzó el error de creer que los castellanos no fueran vascos. Un hombre eminente, un individuo que sin duda tiene por alimento el estudio y por cama el libro, en sus cuartillas nos dijo ayer, que viene de Castilla, pueblo de su nacimiento, á la cuna de su Región, á la tierra vasca, aportando como pruebas su idioma latino vasconizado (que es el castellano) como Cicerón decía al hablar del latín de esta Provincia Roma; es un latín español, ó sea con toques de procedencia vasca ó caldea (no hebreo como por alguno se ha creído, olvidando que como el hebreo también se deriva del caldeo, al tener semejanza con el vasco, es porque proceden de igual cepa).

Este hombre que por su apellido nos recuerda á el compañero del Padre Fita, los dos únicos peritos de filología de lenguas orientales. Suscrito y derivaciones de él; al Rector de nuestro tiempo de la Universidad de Madrid, Fernández y González. Ese escritor que su poderosa ciencia, sus vastos conocimientos y los bríos de su juventud, á los consagrados vascófilos que luchan por la idea grande de amor al pasado, sin el lastre político que algunos vascófilos de pega nuestros, tratan para sus usos particulares, de

dar asociaciones Euskaras. Ese catedrático del Instituto de Pamplona que no busca el lucro material como algunos escribiendo libros de estudio para sus cátedras, pero de dadas corrección y escaso mérito, de esa pléyde resuñados, nos anuncia de esa publicación una Gramática y un Diccionario Vasco-Caldáico, en el que con escrupuloso análisis, haga la separación de palabras Vascas tomadas del Latín, del Francés y del Caldeo. ¡Ya era hora de que Navarra saliese de su letargo! Trabajo de esa importancia no lo conocíamos; solo tenemos el de Azcena de 1905 á quien la Diputación de Vizcaya subvencionó con 1.500 ejemplares á 50 pesetas uno.

El de Música en Guipúzcoa, también subvencionado por la Diputación. Tenemos sí, los trabajos (dignos de aplauso) de nuestro paisano el vascófilo señor Campión, pero que no son de la clase y extensión de los dos anteriores, y del que por lo visto prepara don Juan Fernández Amador de los Ríos, venga pues esa obra, que realizada por la insustituible especialidad de su padre, en la materia comentada, de llenar el hueco que todo amante de nuestra tierra estaba de menos. Y al ocuparme de esto que comprendo nuestra Diputación, que trabajo de esa índole, que por su coste y poca acción á tales estudios por lo tanto de escasa rentas, es mucha carga para un particular; claro que si, y por eso le aconsejamos limito á nuestras hijas (no hermanas) Guipúzcoa y Vizcaya; ya sea tomando un número de ejemplares de alguna consideración para repartirlos en los Ayuntamientos y oficinas navarras, ya imprimiendo la obra en la imprenta provincial, como impreso de otros trabajos, de menor importancia científica é histórica, y que no intento porque no quiero ni hay para qué hacer comparaciones.

Felicito á los del Batzarrá de Elizondo, (al cual yo también me asoció) por la importante adquisición de nuestro paisano en el corazón y en el origen histórico cuyo nombre debe figurar en nuestros centros de estudio Euskaras existan y para que no quede en el olvido ni ruego á la Diputación, piense recordarle tantas cuantas veces sea preciso, el deber en que está de contribuir á la publicación de tan magistral obra.

C. SANZ.

PARA LOS QUE EMIGRAN

Una distinguida señora, doña Bernarda Arrigada de Baperat, á la cual una larga residencia en América no ha entibado lo más mínimo el ascendido amor que por su tierra nativa siente, nos ha enviado una carta desde Valparaíso, anunciándonos la triste situación, el espantoso estado á que se hallan reducidas numerosas familias que de España emigran á Chile, en busca de la deslumbrante y cómoda fortuna que las imaginaciones exaltadas se prometen. Con el título de «Inmigrantes engañados» la prensa chilena refiere la odiosa y verdaderamente espantosa que acaban de sufrir varias familias españolas recientemente llegadas á Valparaíso.

Y del doloroso relato, entresacamos las siguientes líneas para conocimiento de aquellos que aún viven creyendo de que basta abandonar la patria para encontrarse de manos á boca con la prosperidad y la fortuna.

«A las dos, más ó menos de la tarde, tomamos en la calle de la Bandera con un grupo de individuos que, por su aspecto de semblantes y atavíos, denunciaban á primera vista ser inmigrantes.

Acercándonos á ellos, los interrogamos y, en el acto, pudimos enterarnos de que era absolutamente efectivo que nueve familias españolas, de las venidas últimamente á Talcahuano, se encontraban arrojadas en la estación Central.

Ellos eran padres y hermanos de esas familias, que, viendo el absoluto desamparo en que se las tenía, y el engaño de que habían sido víctimas, determinaron acudir al señor Cónsul de España en solicitud de protección.

De dónde él venían en ese momento, y se trasladaban nuevamente á la estación; haciéndolo á pie, porque la miseria en que se hallaban era tal, que no contaban ni con cinco centavos para tranvía.

Inmediatamente nos trasladamos á la estación y pudimos ver un cuadro verdaderamente desgarrador.

Allí, tras de la reja que dá sobre la calle, en el andén del centro, ante las miradas estúpidamente novelescas de una multitud de vagos, aparecía una especie de re-

baños de hombres, mujeres, niños y criaturas de pecho; las que, entre un cúmulo de cajas, maletas y atados, se hacían en las piedras, mirando con ojos tristes á los que los miraban, y demostrando claramente con la palidez de sus caras, la vigilia de la noche de tren y las fatigas del hambre.

Todos entre sí renegaban de su suerte y del director de la oficina de Inmigración de Talcahuano que, según ellos, era el culpable de que se encontraran en ese lamentable estado.

Otros, arrepentidos de haber venido á Chile y, en la generalidad, esperaban todo del consul.

Intermedio

¡Esos sombreros! Yo que, según dicen, soy en todo algo estrafalario, siempre que al teatro voy, voy por ver el escenario. Y aunque esto, á lo que parece, es una cursilería yo sigo siempre en mis trece defendiendo mi *manía*; pues como no entiendo un pito de sombreros de señora, topar con un sombrero de esos grandes me encocora. Y por mi suerte maldita, si voy á ver una pieza, no falta una señorita con un *tiesto* en la cabeza. Y entre pájaros y flores y cintas inoportunas me quedo de obra y de actores, como quien dice, en ayunas. Y hay noticias alarmantes de los *chaps* de este año de las damas elegantes aumentarán de tamaño. ¿Su forma? Piramidal, de ala estrecha y de copa alta; vamos, una catredal. ¡Dios! ¡pues eso nos faltal! Como la va á disfrutar el espectador paciente si es que le llega á tocar un *chisme* de esos, de frente. Yo no protesto ¡eso no!, porque sepan las lectoras que jamás he sido yo descorré con las señoras; pero pensar con funciones hacer mis horas felices mientras haya gorros... ¡no me! mientras quede uno... ¡paricasi! que en el teatro no quiero ni poder ver con cachaza mis sombreros que *El sombrero de copa* de Vital Aza.

MOTARIN.

En la Audiencia

INFORMACIÓN JUDICIAL
Sumarios

Tudela.—Cotra F. L., por exacción ilegal.

Estella.—Por muerte casual, sin procedo.

Aolz.—Por id., id.

Notas militares

DE MANIOBRAS

El primer batallón del Regimiento de la Constitución efectuó ayer un supuesto táctico en el soto de Aluzola, bajo la dirección del coronel don Luis García Alpuente, siendo ejecutante el teniente coronel don Miguel Solchaga.

Se suponía que fuerzas procedentes de Talcahuano simulaban un reconocimiento de las fuerzas que rodeaban á la plaza, reconocimiento que era preciso impedir.

Este simulacro dió motivo para efectuar prácticas de servicio de seguridad en marcha y regreso, de telegrafía etc., de fortificación etc., poniendo de relieve el excelente estado de instrucción de la oficialidad y buen espíritu de la tropa que secundó admirablemente las órdenes de sus superiores.

Seguramente la prensa profesional se ocupará con todo detalle de estas prácticas que aunque modestas, han puesto de manifiesto el excelente resultado que en ellas puede obtenerse con una dirección inteligente y seguramente las ideas sustentadas

en el juicio crítico serán muy controvertidos por su novedad.

PERSONAL

Le ha sido concedido el retiro para Madrid al coronel de la Guardia civil don Mariano Muñoz Caramelo.

Ha salido para Vitoria, Cadiz, Madrid y Andoñilla en uso de licencia el teniente coronel de la Guardia civil don Pablo Iglesias.

Ha sido nombrado cartero de Noain el cabo licenciado Isidro Erro.

LA GORRA DE PLATO

La Administración militar ha construído ya la gorra de plato modelo, y la ha enviado al ministerio de la Guerra.

Sale por un coste de 10 pesetas, siendo así que en el comercio han calculado los industriales que podría valer 18.

Hay una diferencia muy sensible, que tal vez impulse á los jefes y oficiales del Ejército á crear una cooperativa que pueda poner coto á las demandas de los fabricantes, que han visto ahora en el Ejército, con motivo del cambio de indumentaria, un fructífero campo de explotación.

La gorra es muy vistosa y elegante, y el modelo de ella como de todo el uniforme puede verse en el «Mundo Militar».

EN FAVOR DE LOS SARGENTOS

Va á presentarse un proyecto de ley, en virtud del cual, á los sargentos que, sin llevar en este empleo el tiempo reglamentario, les corresponda el retiro por edad, se les darán ventajas en consonancia con las que tienen los oficiales que se encuentran en igual caso.

La situación viti-vinicola EN FRANCIA

Las vendimias se han terminado con buen tiempo. Todavía no se conoce el resultado de la presente cosecha, se cree sea menos abundante que la anterior; pero de mejor calidad.

Las transacciones en los mercados son poco importantes sobre todo en el Mediodía.

En el Haraut, los vinos se cotizan de 0,80 á 1 franco el grado.

En el Aude, algunos lotes se han pagado de 0,90 á 1 franco el grado.

En el Gard, se ofrecen los vinos ordinarios á 0,80 francos el grado.

En el Roussillon, los vinos son de buena calidad. El precio de los vinos es de 0,90 francos el grado.

En el Bordelais, será reducida la cosecha; pero de buena calidad.

En la Dordogne, las vendimias están casi terminadas; los vinos son de buena calidad.

En Bourgogne, la cosecha es más abundante que se esperaba.

En el Loir-et-Cher, la cosecha está reducida á un tercio con relación al año anterior; pero la calidad será buena.

En la Champagne, han empezado las vendimias antes de terminarse la maduración completa del fruto.

En la Argella, la cosecha es reducida; pero de calidad superior.

En el mercado de París, los vinos están en alza.

Acetitas.—Según los informes que hemos podido recoger, la cosecha de aceite será muy reducida.

La producción será casi nula en Argella, Tínez, Corcega, Génova, Calabria y Grecia.

En Francia la cosecha es buena, pero la producción es muy pequeña.

Merced de Celte

La situación de este mercado no sufre variaciones. La calma es la nota dominante. Los precios son muy bajos y las transacciones escasas.

Los arribos de vinos exóticos son poco importantes.

LUIS ARIZMENDI.

Celte Octubre 1908.

NOTAS PROVINCIALES

De Instrucción pública

Han sido nombradas fuera de concurso maestras propietarias de las escuelas de párvulos de Uncastillo y de ambos sexos de Muruzabal, doña Felicia Martínez y doña Borda, quienes desempeñaban respectivamente la escuela de párvulos de Tudela y la de niñas de Garinoain que quedan vacantes.

—La Junta Central de Derechos pasivos

ha asignado á doña Castora Uriz, maestra jubilada de Lléona el haber pasivo anual de 416,66 pesetas.

Ya se han dado las órdenes para que la señora Uriz cese en su cargo.

—En la última sesión celebrada por la Junta provincial se acordaron los siguientes nombramientos de maestros interinos: doña Gilberta Martínez para Blaznuece; doña Angela Barquet para Almozoz; don Juan Alvarez para Arbonés; doña Julianna Araujo para Izco; don Silvanio Torralba para Espronceda; doña Benjamina Chacco para la auxiliaria de Mendavia y doña Felisa Ibarroja para la de Lerin; don Antonio Cruz Orovio para la escuela de Ealz y doña Bárbara Insauti para la de Echazú.

—El patronato de la escuela de fundación de Larranzar ha nombrado maestro interino de la escuela de niños que la misma sostiene, á don Juan Espinal y Olcoz.

—Se ha remitido al Rectorado la instancia de don Alejandro Rutz, maestro de Los Arcos, solicitando licencia para actuar en oposiciones.

—Ha quedado vacante la escuela de Uzurrun, por pase á otra de doña María del Amparo Cuesta.

Película local

¡A leviton...!

Una de las distracciones más agradables en un paseo, el de las ocho en la Plaza, por ejemplo, es la que ofrecen los sombreros de las señoras.

«Le *dernier cri* de la moda, su *dernier badinage* es un sombrero fantásticamente grande, un sombrero inmenso, que no se acaba nunca, que roza con todas las paredes, que tiene que entrar de canto por todas las puertas, que no puede ser llevado por calles como la de San Antón y Zapatería, sino por el Paseo de Valencia y por el Ensanche y por la Vuelta del Castillo. En la Taconera tampoco puede entrar, porque tropezca con todos los árboles.

Este sombrero es sencillamente un aro de cedazo, de más de metro y medio de circunferencia, enbierto con una tela negra de modo de criba, sin agujeros, á modo de pandero.

En el centro tiene una copa cilíndrica de unos cinco centímetros de altura.

No es más el sombrero.

Unas señoras lo adornan enrollando á la copa 16 metros de raso ó tul abanicado, y otras colocando delante tres plumas que pueden ser tules como para rozar con los balcones y aun con las nubes y pueden ser de las de *caída*, se decir, de las que caen por detrás del sombrero á modo de cola de gallo, y cuyos extremos bailarines parecen como que dicen al que va detrás: ¡ai higuil! ¡ai higuil!

Si además de este sombrero de tipo *paraguas*, pero paraguas familiar, adornan su nivel con las muchachas con una gorguera de tules entre cuyos pliegues desaparece la barbilla y media cara, resulta que la figura gentil de *sujo* queda convertida en una especie extraña de hongo de tallo alto.

Imagínate ahora que habéis colocado encima de esta columna una pantalla de quinqué antiguo. ¿Está?

Pues ya tenéis la figura exacta, tal y como la dan los figurantes.

Es, sin embargo un sombrero práctico. ¿Que *luuvé*? No hace falta paraguas. ¡Como que no hay paraguas que, ahora completamente estos sombreros.

¿Que *piés el sol*?

No se ha menester de sombrilla, que por grande que fuera el quitasol, no sería suficiente á dar sombra á la copa del sombrero, ni á los 16 metros de tela que se enrollan á la copa, y mucho menos se puede encontrar quitasol de palo tan alto que permitiera á las plumas mantenerse enhiestas sin encorvarse en el varillaje; y además yo pediría, si tal quitasol se hallara, que no hicieran de sí uno las señoras, porque semejantes quitasoles son adornos propios de *monseñor*. A F. B. y compañeros Rajas y Sultanes de todas las Negritas Kapurais é Indias.

Es simpático además este sombrero porque no puede ser llevado al teatro.

Si una fila de butacas fuera ocupada por señoras que llevaran estos sombreros sería espectáculo gracioso digno de ser admirado, porque como los sombreros semejaban círculos tangentes y secantes, tendrían las muchachas necesidad de permanecer inclinadas hacia un punto de con-

Folleto de EL ECO DE NAVARRA

La marca roja

PRIMERA PARTE

EL REFUGIO DE CARLMAGNO

I Sombras chinoscas

Era la bullanguera noche del sábado al domingo de Carnaval, en el año 1856; el reloj del Palacio de Justicia acababa de dar las cuatro. El Sema muy crecido rugía entre la niebla, el viento invernal silbaba entre las ramas de esas horribles palmeras que decoran los bosques de la Samaritana; en el cielo, nubarrones tumultuosos, como rebañados que el pánico dispersa, huían en tropel iluminados por la plateada luz de la luna menguante, que recordaba los contorneos festoneados de la casa de San Luis, y se reflejaba en los resplandecientes dorados de la Santa Capilla.

Este es el paisaje parisiense por excelencia; el fantasma galo que aparece para narrar la historia de los dieciocho siglos transcurre; el centro de la gran ciudad monu-

mental. El nuevo París alinea por Occidente sus jóvenes magnificencias, á las que no falta nada, ni siquiera risueños y verdes horizontes; y por el Oriente muestra en su aspecto de ciudad feudal: la ciudad de los burgueses y los arzobispos del pueblo.

A la izquierda de la estatua del primer Borlozase el Louvre, en verdad muy cambiado desde la época de Felipe Augusto, y no amparando ya entre sus muros otra majestad que la del arte, á la derecha, como inmensa nave de piedra, la catedral de París, que presenta la popa á la corriente del río, ocultando el barrio de Sully, flanqueado en lontananza por las grandes copas del Jardín Botánico. Entre esos palacios, esas ciudades y esas basilicas se desliza el Sema, revelando las magnificencias que encuentra en sus orillas.

Era fría la madrugada de aquel domingo de Carnaval. El suelo de las calles brillaba á los resplandores de los reverberos del slumbado público. La ciudad se callaba como muerta, y apenas se el rodar de algún carruaje, despertaba á largos intervalos los dormidos ecos.

París duerme bien cuando duerme; pero su sueño dura poco; duerme de dos á cuatro de la mañana al resplandor de su gigantesca lamparilla formada por cien mil picos de gas.

Lo menos hacia veinte minutos que no había sonado paso alguno por las aceras del Puente Nuevo, en el instante en que el reloj del Palacio dió la última campanada

de las cuatro. Como si hubiera sido una señal, en lo más alto de una estrecha fachada de una casa situada en la esquina de la Princesa, apareció un resplandor fugitivo. El resplandor vivió apenas un segundo y resucitó con mayor intensidad; la muerte era una orilla, y la vida, una buña.

Los que vagan por oficio en las noches parisenses (traperos, polizontes y novelistas), saben bien que los últimos resplandores nocturnos, se extinguen en los pisos bajos, y las primeras claridades diurnas, se encienden en los altos; de tal suerte, que entre las lámparas tardamente ahogadas en sus globos cristalinos tras los discretos cortinajes del «boudoir», ó reducidos en su resplandor tras pantallas opacas, y la miseria luz que se adelanta al día para alumbrar las desnudas paredes de un desván, no hay sino muy pequeño intervalo.

Podría decirse que París solo duerme con un ojo. Es un buque inmenso en el que cada cual hace su guardia: los unos, al pacer, y los otros, al trabajo. Esas dos mitades de la gran ciudad se conocen poco entre sí, y dicen que no se quieren. La segunda se veía á la primera. Pero ¿cuál de las dos es la más dichosa?

Había cortinillas blancas tras la ventana luminada del último piso de la casa que hacía esquina á la calle de la Princesa. La habitación era indudablemente, muy pequeña porque una representación de sombras chinoscas se producía en la cortina, de modo que desde la calle podían seguirse to-

dos los movimientos del ser humano que habitaba aquella jaula.

La cama debía de estar en el fondo, la luz, sobre la mesilla de noche; y la mujer,cita ágil y vivaracha, moviase entre la luz y la tela, sin salirse del foco luminoso en aquel exiguo escenario. ¿Qué edad tendría? Es la primera pregunta que le ocurre á uno cuando se trata de una sombra femenina.

Las hay de todas edades en esos nidos. La mayoría son jóvenes y comienzan, ¡ay!, sin armas ni defensas la ruda batalla de la vida. Otras han envejecido sin lograr el triunfo, conquistando día á día lo necesario para no perecer. Nada más. Han conservado el aliento y luchan incesantemente por el pan de cada día entre las amarguras de la vispera y los incertidumbres del mañana.

¿Qué edad tendría la del desván, cuya sombra se movía entre las cortinillas? Hubiérase apostado á que se hallaba en la adolescencia cuando se paró un momento frente á la ventana, de cuyos hierros pendía, sin duda, al espejo. Sus brazos, levantados para arreglarse el pelo, dejaban ver un talis abetillo y frágil, no del todo desatollado, como de niña. Aquel cuerpo ahusado quines años... ó sesenta.

Poco duró el tocado. Al acabarlo, comenzó el arreglo del cuarto. Era un movimiento continuo, vivaracho, elegante: había alegría en aquella actividad.

Un mantón proyectó en la cortina su

triángulo negro; luego se vio la silueta de un sombrero; después se puso sobre la cabeza, cubierta de abundantes cabellos; vislumbóse una cosa grande, un brazo flaco que se deslizaba por ellas, y se apogó la luz.

«¿Para qué está tan grande? ¿Para las provisiones? Las provisiones podrían caer en el hueco de la mano. Hay jóvenes de estas que son golosas, pero solo el domingo, y las golosinas llenan, cuando muero, los bolsillos del delantal.

Comenzaban ya á dejarse oír rumores vagos y lejanos. Algunos transeúntes invisibles atravesaban las sombras de los muebles; rodaban las corchetes hacia los mercedos, y algún borracho surgía de una esquina monologando sobre temas de política.

No se oían ni veían coches. Los balles de máscaras no habían terminado aún. Una estrella errante volando al ras del suelo al extremo del Puente Nuevo; cuando se detení, clase el ruido de un gancho de traperero chocando con alguna piedra al querer pescar un andrajó ó un papel entre el fodo. Más cerca, el paso regular ysoleante de una guardia de orden público retemblaba en la acera.

—¡Hágame el favor de abrir!—pidió una voz clara tras la puerta cochera de la mencionada casa de seis pisos.

Se oyó un gruñido de irrisión y el ruido de la llave en la cerradura, y nuestra mujer cita del desván—porque era ella—salíó á l-

vergencia, esto es, que tendrían que estar inclinadas como las varillas de un abanico abierto.

La moda sombreril nos dió a los hombres un bromazo pesado con esos sombreros tipo casco de bombero, pero con las mujeres se ha ensañado esa moda, dándolas un sombrero fantásticamente grande, enorme, que no cabe en ningún sitio, que tropieza con todas las paredes, que tiene que entrar de canto por todas las puertas.

GARCILASO.

Pronósticos del tiempo

El meteorólogo Selsjoun hace para los días que faltan de mes, los siguientes pronósticos del tiempo.

El jueves 23, persistirá en el Mediterráneo y en el S. O. mínimos barométricos que producirán tiempo variable e inseguro y alguna tormenta, particularmente en la mitad meridional con los mismos vientos de entre S. E. y N. E.

Se perturbará más la situación atmosférica el viernes 24, pues además de actuar en Argelia una depresión, arribará a la bahía de Cádiz un importante centro borrascoso que, en combinación con aquella, ocasionará lluvias y tormentas en la Península, principalmente en la mitad meridional, con vientos del primero al segundo cuadrante.

El sábado 24, la depresión de la bahía de Cádiz se hallará en los parajes de Argelia, y producirá lluvias y tormentas en nuestras regiones, especialmente desde Andalucía Oriental y Levante hasta el Centro, con los mismos vientos del primero al segundo cuadrante.

El domingo 25, estará en Baleares la depresión de Argelia, y otra nueva depresión llegará al S. O. de Irlanda.

Se registrarán algunas lluvias y tormentas en la Península, particularmente en las regiones próximas al Mediterráneo y en el N. O., con vientos de dirección variable.

Las depresiones que habrá en Irlanda y en las islas de Córcega y Cerdeña el lunes 26, solamente serán algo sensibles en el NO. de la Península y en algunos puntos del Mediterráneo, especialmente en el SE.

El martes 27 se acercará al S. O. de Portugal otra depresión del Atlántico que producirá algunas lluvias en el SO de la Península; con vientos del primero al segundo cuadrante.

Dicha depresión llegará a nuestras regiones el miércoles 28, situándose sus centros principales en Galicia y en Cádiz; otro mínimo barométrico aparecerá también en Argelia. Se generalizará el temporal de lluvias y tormentas en la Península, con vientos en dirección variable.

El jueves 29, se habrá trasladado al S. O. de Irlanda la depresión de Galicia, y persistirán en los mismos lugares el núcleo de fuerzas perturbadoras del S. O. y el mínimo de Argelia.

Se producirán lluvias bastante generales y alguna tormenta, con vientos del segundo al tercer cuadrante.

La depresión del S. O. de Irlanda se remontará a Escocia el viernes 30, y el mínimo de Argelia se encaminará a Túnez.

Irá mejorando el estado atmosférico general de la Península, pues solamente se registrarán algunas lluvias en el N. O. y región mediterránea, especialmente en el S. E.

El sábado 31, dominará el buen tiempo en la Península; por punto general.

NUESTRO FOLLETIN

En el presente número comenzamos la publicación de la interesante novela

La marca roja

que tenemos la seguridad ha de agradar a nuestros lectores tanto ó más que Catalina, a cuya publicación hemos dado término no sin haber recibido pruebas del interés con que nuestros lectores han seguido su interesante relato.

La marca roja

excede a la anterior en nervio dramático y en situaciones interesantes, en que lo oculto de la trama hace desear con avidez el momento del desenlace.

Lo episódico está cuidado en

La marca roja

con tal verismo y relieve, que absorbe la atención tanto ó más que lo que constituye el nervio de la fábula; y lo mismo la acabada pintura de los caracteres que la sana amenidad del diálogo y la fuerza dramática de los pasajes más culminantes, hacen de

La marca roja

una atractiva y sensacional novela que será, seguramente, bien acogida por todos nuestros lectores.

GACETILLAS

Tenemos la satisfacción de participar a nuestros lectores que se halla más aliviado de la grave dolencia que padece nuestro buen amigo el digno Habilitado de esta Principal de Correos don Carmelo Villabona.

Celebramos el alivio y hacemos votos porque continúe con la rapidez que deseamos.

El día 25 del corriente se celebrará una carrera de andarines en Oriz (Guipuzcoa), entre nuestro paisano Francisco Echarri, de Arruiz, y José María Elizaguirre, de Zarauz, llevando éste cuatro y medio minutos de ventaja.

Saldrán los corredores del puente giratorio hasta la ermita de San Pelayo y vuelta al punto de partida.

Se atraviesan 1.000 pesetas por cada parte.

Dicen de Elorrio (Vizcaya):

El día 25 de este mes tendrá lugar la inauguración de una gruta, retrato fiel de aquella en que la Bernardita tuvo la dicha de contemplar a nuestra Santísima Madre la Virgen María.

La festividad promete ser brillante. En la bendición de la gruta y en la misa oficiará de Pontifical el Sr. Obispo de Pamplona.

Hace pocos días que un diputado francés se dirigió a un kiosko de periódicos y adquirió una revista, quedando diástralmente el bolsillo de plata en el gabán.

Un bolsillero, en traje de ciclista, sin duda para no inspirar sospechas, vió al representante del pueblo y se apoderó con facilidad suma del bolsillo, corriendo luego para ponerse al salvo.

Pero el ratero no había contado con la huésped, y es que un periodista, provisto de una máquina fotográfica, se apercibió de la operación del randa, sacando una instantánea en el preciso momento en que sustrata el bolsillo.

Obtenida una prueba, el periodista la entregó en las oficinas de policía, pudiendo así los agentes detener al ladrón que es uno de los más distinguidos bolsilleros de París.

El periodista entregó después al caballero robado una instantánea lujosamente colocada en un marco y el caballero agradecido regaló al periodista 500 francos.

Abogado del Ilustre Colegio de Madrid se encarga de gestionar allí cuantos asuntos se relacionen con su profesión.

Recibe en Pamplona en el Hotel La Perla, el día 26 de Octubre de siete a ocho. 20 22 24 3-2

Se encuentra muy aliviado de la indisposición sufrida el digno diputado don Felix Amorona, por cuyo completo restablecimiento hacemos votos.

El mercado de cereales celebrado ayer en Logroño se vió muy concurrido.

Se vendió el trigo a 11,50 y 11,75 pesetas los 44 kilos; la cebada a 6,25 y 6,50 los 33 idem; la avena a 6 los 26 idem; las habas a 7,50 y 7,75 los 34 idem, y el maíz a 7,50 y 7,75 los 40 id.

Dice un periódico de San Sebastián: «Después de pasar la temporada de verano en su linda finca «Emilia enea» de Ategorrieta, marcha uno de estos días a su habitual residencia de Pamplona el ilustre escritor navarro, nuestro querido amigo don Arturo Campión, acompañado de su distinguida familia.

El señor Campión durante el invierno próximo dará a la publicidad en dos tomos su notable novela «La Balla Easo.»

De una correspondencia de Lodosa tomamos la siguiente noticia: «Ayer, domingo, a eso de las 10 de la mañana, tuvo lugar en el amplio salón de entrada del «Círculo Lodosano», una reunión de vecinos de esta villa, con objeto de asociarse para la constitución de una agencia de reclamaciones contra los abusos de que está siendo víctima la industria y comercio aquí creados por parte de las empresas de ferrocarriles.»

En la cárcel de esta capital ha sido puesto en libertad el preso Miguel Gonzalez.

En Zaragoza ha dado a luz con toda felicidad un robusto niño la distinguida esposa de nuestro buen amigo y paisano el joven é ilustrado abogado don Joaquín Mena y Sarasate.

Enviarnos nuestra enhorabuena a los padres.

Angela Aiba, tiene el gusto de participar a su clientela, que después de regresar de su viaje al extranjero, acaba de recibir las últimas novedades de París, en sombreros para señoras, señoritas y niños, los que pone a su disposición, calle Mayor, número 42, principal. Se necesita aprendizaje. 3-3

Escriben de Buenos Aires: «El defensor del bandolero Joaquín Camargo Gomez (a) «Vivillo», que habia interpuesto el último recurso de revocatoria ante la Excmo. Cámara de Apelación en lo Civil, ha sido notificado que esa honorable corporación confirma el pedido de extradición acordado por el juez doctor Horacio Rodríguez Larreta.

Nosotros sabemos desde tiempo atrás que el «Vivillo» será enviado a España para que responda ante sus jueces de los crímenes que se le imputan, pero no nos son desconocidos los recursos extremos que tocará el doctor Roldán, patrocinador del delincuente, con el propósito de evitar la extradición ó demorar el procedimiento con ánimo de prescribir el derecho de acusación.

Por último, el abogado del famoso bandolero llevará el legajo requisitorio al más alto tribunal de justicia en este país, la Suprema Corte Nacional.»

Una comisión del Cabildo de la Catedral de Barcelona ha visitado al Gobernador civil de aquella capital para manifestarle que don Alfonso tomará posesión durante su estancia de la canonía que por derecho los corresponde a los Reyes de España.

La última persona que se posesionó de este cargo fué la Reina doña Isabel II.

Todos estos días se vé el cine Balloch muy concurrido, especialmente en la sesión vermout a las siete.

Hoy con un escogido programa cinematográfico se exhibirá el estreno de la película tomada del natural «Vida a bordo de un acorazado.»

Se encuentra en Zaragoza nuestro ilustre paisano el eminente Dr. D. Santiago Ramón y Cajal.

Enviámosle nuestro afectuoso saludo.

Telegrafien de Nueva York que el heroísmo de una mujer salvó la vida de los miembros de «cuarenta familias», pero pagando con la suya un acto de sublime abnegación.

Sucedió esto la noche del domingo en Foisom-Colorado, cuando a media noche se inundó repentinamente el valle de aquel nombre, causando la muerte de treinta personas y estragos enormes a la propiedad.

La heroína, de nombre V. J. Roseker estaba encargada del teléfono y tuvo, pocos minutos antes de media noche, un telefonema de un vecino residente en la falda de la montaña, dándole cuenta de lo que ocurría.

La señora Roseker, que tenía tiempo de sobra para ponerse en salvo, no

se movió de su puesto, sino que fué telefonando uno por uno a los abonados, diciéndoles que para no ser víctimas de las aguas, recogieran a toda prisa lo mejor que poseyeran y escaparan inmediatamente a los montes; gracias a estos avisos pudieron salvarse, refugiándose en sitios altos y seguros, cuarenta familias; pero apenas había dado la señora Roseker la última comunicación, cuando con terrible ímpetu se llevaron las aguas el local del teléfono, y con él a la infeliz, cuyo cadáver fué hallado con la boquilla y el artículo en las manos, doce millas lejos de la población.

Precedente de Francia, donde ha permanecido en importantes talleres, ha llegado a Pamplona y aquí se ha establecido la competente sombrerera señorita Mercedes Jimenez.

Es indudable que este nuevo taller de sombreros será muy favorecido, pues es una garantía su inteligente directora a la cual felicitamos.

En Logroño han contraído matrimonio don Joaquín Ancia Fernandez, de El Busto, con la señorita Rosario Perez Gorostiza.

Reciban los nuevos esposos nuestra enhorabuena.

Hoy a las tres de la tarde si el tiempo lo permite, se verificarán en el hipódromo de la Vuelta del Castillo las pruebas hípiques reglamentales a cargo de los jefes y oficiales de Alemania.

Esta tarde a las cinco debe celebrarse sesión el Ayuntamiento si se reúne número suficiente de señores concejales.

Ayer celebró su fiesta doméstica nuestro ilustre amigo el notable publicista don Juan Cancio Mena, el cual según vamos en los colegas de Zaragoza de ayer, recibió muchas felicitaciones.

Una el señor Mena a las recibidas la nuestra muy cordial y sincera.

Se halla completamente restablecido de la enfermedad sufrida, el digno juez de instrucción de esta capital don Leopoldo de Uaceta.

Mucho lo celebramos.

Aseguran algunos periódicos que entre los proyectos que presentará a las Cortes uno de estos días el ministro de Hacienda, figura el de rebaja de los derechos arancelarios al centeno y al maíz, para proteger el consumo en las provincias del Norte, en vista de la escasez de la última cosecha y de los altos precios que han alcanzado dichos artículos.

En dos expedientes instruidos en este Gobierno civil a instancia de don Ramón Golcochea, se ha desestimado dos pretensiones en solicitud de aprovechamiento de agua para obtener energía eléctrica con destino a usos industriales.

Los Ayuntamientos de Arratza, Izañgonza, Oatiz, Piedramillera, Sada, Tafalla, Unciti, Urdiain, Villava y Yasa, anuncian la rectificación de sus respectivos catastros, y los de Mesturten y Olite la discusión de sus presupuestos.

El gobernador civil interesa la busca y captura del cabo del Regimiento de Infantería de Aragón Santos Soto y Esteban, natural de Larín, el cual se ha desertado de dicho Regimiento.

El buen fumador ya no quiere más que el papel.

Job

de hilo puro. Esto lo demuestra el gran éxito alcanzado.

Exíjase en todos los estancos. Depósito en Pamplona: Casa del Ojico, Chapitela, 21. ps 15-9

En solicitud presentada por don José Quintana en este Gobierno civil, se ha acordado acceder al cambio del registro minero titulado «Teresa» por el de «San Francisco Javier».

En el Gobierno civil no se recibió ayer noticia alguna desagradable.

Tampoco en la inspección de vigilancia se registraron denuncias de ninguna clase.

Más vale así.

Leemos en nuestro colega «La Ribera de Navarra»:

«Esta mañana han llegado a esta ciudad los Ingenieros señores Mendizabal y Martín de la sección hidrográfica del Ebro, que, con una Comisión de la Junta de Encauzamiento, han marchado a visitar las obras ejecutadas más arriba de la presa de la Mejana, para contener la desviación del río.

Dichas obras han sido recibidas oficialmente por la Junta de Encauzamiento, que será la que, en lo sucesivo, atenderá a su conservación.»

Ha sido nombrado Secretario del Ayuntamiento de Arano don Benito Irujo, que en la actualidad desempeñaba el mismo cargo en Lanz.

Los señores médicos y el público deben desconfiar de las aguas minerales anunciadas como siendo de Vichy, cuyos manantiales no existen en Vichy. Para tener completa garantía de autenticidad exíjase las aguas de VICHY-ETAT de los manantiales VICHY-HOPITAL, ESTOMAGO; VICHY-CELESTINS, RIFONES; VICHY-GRAOUE GRILLE, hígado. Son insustituibles y producen maravillosos resultados.

Un diario italiano refiere la vida íntima del Sumo Pontífice en estos términos:

Entre el rezo y el trabajo, Pio X vive con gran sencillez y modestia. Después de recitar el Breviario a las seis, el Papa abandona su habitación y pasa a la capilla particular para celebrar misa. Después, de rodillas, Su Santidad oye la misa de gracias rezada por su secretario. Va luego al comedor, y su ayuda de cámara, Alberto Sili, le sirve una taza de té negro. Breve paseo ó estancia en la biblioteca particular, y a las nueve entra el cardenal secretario de Estado. Luego da audiencia a las personas que la solicitan, y a la una sube a sus habitaciones particulares, situadas en el tercer piso, y come allí en compañía de dos de sus familia-

res. La comida se compone de un plato de verdura, un guiso de carne, a veces un plato de caza y fruta. A las catorce duerme la siesta hasta las quince y media. Después reza el rosario. A las diez y seis Su Santidad el Papa acompañado de algunos de sus familiares, pasa por las galerías y museos. Vuelve a la biblioteca y allí lee los periódicos que se le han preparado ó bien hojear el album, en el que se ha pagado y traducido los artículos de periódicos extranjeros. De las dieciocho a las veinte el Pontífice trabaja ó recibe a los prelados, y a las veintuna se sienta de nuevo a la mesa. Un plato de sopa, dos huevos con leche y una copita de vino constituyen su cena. Luego habla con sus familiares y secretarios durante una hora y se acuesta a las veintitrés.

La ingeniosidad de los fabricantes de accesorios para automóviles inventa cada día nuevos artefactos.

Uno de los más útiles es la cama-taburete, cuya construcción se basa en el principio de los paralelogramos articulados.

Se adaptan a la misma una almohada y un colchón neumáticos, formando un conjunto de gran utilidad práctica.

Plegada la cama, queda reducida a un simple taburete, que puede servir de banqueta en la delantera del vehículo.

La innovación será bien recibida por los automovilistas, que ansían ver convertido su auto en una casa ambulante.

Enfermedades de los ojos. Doctor Raciondo, especialista ex-jefe de la Clínica del Dr. Santa Cruz, de Madrid y del Dr. Morax, de París.

Consulta de 11 a 1 mañana y de 3 a 5 tarde. Plaza de la Constitución, núm. 38, 1.º 90-14

Pídanse los verdaderos productos VICHY ETAT en envases de origen. SAL VICHY-ETAT para bebidas en cajas metálicas de 19, 25 y 50 paquetes. COMPRIMIDOS VICHY-ETAT efervescentes y PASTILLAS VICHY-ETAT altamente digestivas.

Modas parisiés. Mercedes Jimenez, después de pasar una larga temporada en los mejores talleres de Biarritz, ha regresado a esta capital con los últimos modelos para señoras, señoritas y niños. Domicilio, San Anton 52, 3.º. Pamplona. 3-1 (a)

Novenario y función solemne que las MM. Dominicas de la Esclafianza de esta ciudad dedican en obsequio de su amantísima Madre la Virgen Santísima del Rosario en la forma siguiente: Comenzará la novena hoy 22 a las seis de la tarde.

Puesto de manifiesto S. D. M., se rezará el Santo Rosario, a continuación la estación al Santísimo, novena con gozos cantados y se reservará.

El domingo 25 tendrá lugar la festividad de la Santísima Virgen.

A las diez de su mañana se cantará una Misa solemne con exposición de S. D. M. y habrá sermón que lo predicará el R. P. Juan M.ª Jimenez de las Escuelas Pías.

El día 31 desde las seis de la mañana hasta las diez de la misma, estará la Imagen de Nuestra Señora del Rosario expuesta a la adoración pública, por la tarde desde las cuatro hasta las seis.

Venta de casa. Vendo una situada en lo más céntrico y comercial de Pamplona. Detalles: Procurador Ares de Parga, Paseo de Sarasate 32, 4.º dcha. 6-1

María Eguiguren tiene el gusto de participar a su distinguida clientela que de regreso de Francia acaba de recibir los últimos modelos de sombreros para señoras, señoritas y niños. Calceos 10, 3.º 2-1

Estamos en la época en que la semantora, con las labores que a ella se unen ocupa todo el tiempo del agricultor.

No queremos dejar pasar este tiempo sin dar un buen consejo a los labradores. Si queréis tener buenas cosechas el año que viene, labrad y alimentad bien las plantas este año. Para lo pri-

mero usad arados de vertedera. Para lo segundo dad abonos minerales en tanta mayor cantidad cuanto menos estiércol podáis utilizar.

He aquí una buena fórmula para el trigo: Superfosfato 18,20, 300 a 250 kilos; sulfato de potasa ó cloruro potásico 100; sulfato amónico, 100 a 150.

En lugar de sulfato amónico se puede aplicar en primavera 100 a 150 kilogramos de nitrato de sosa.

Esta fórmula puede utilizarse también para la cobada de otoño y para el centeno en terrenos que no sean muy sueltos.

Emulsión de aceite puro de hígado de bacalao con hipofosfitos de cal y sosa, el mejor reconstituyente para los niños; frascos desde 1 peseta.

Farmacia de Artoaga, Paseo de Valencia 32. 80-9

Leemos en la prensa profesional artículos referentes a los proyectos y reformas que la Dirección general de Correos presenta en los presupuestos para el año próximo y aparte de las reformas de servicios, é implantación de otros nuevos que ya se han dado a conocer al público, figura como de más importancia el aumento de 800 plazas entre las categorías de Jefes de negociado a oficiales cuartos, que se cubrirán con los 300 opositores en expectativa de plaza en 1.º de Enero próximo, concediéndose otras 500 a oposición a fin del próximo año para que los opositores aprobados estén incorporados en los primeros días del año 1910.

Con esta perspectiva no es de extrañar que sea grande el número de aspirantes que en la actualidad se preparan, toda vez que cuentan con el tiempo necesario para hacer una preparación todo lo seria, profunda y detallada que el seguro éxito exige.

Enfermedades de los ojos. Doctor Carlos Amat, Médico del Cuerpo de Sanidad Militar. Consulta de once a una y de tres a cinco. Eslava, 1, 1.º 5-2

Se lavan y rizan plumas. San Saturni. no 7, 1.º izquierda. 3-1

Entre los anisados de marca, merece especial preferencia por su esmerada preparación y precio económico el «Anís Martiñay». 20-14

Por el exceso de anuncios que tenemos para la plana tercera, nos vemos precisados a pasar los siguientes a la sección de la cuarta plana, titulada ANUNCIOS RECOMENDADOS:

Agente marítimo. Se venden, Afilador, Venta de árboles, Profesora en partos, Aprendices de carpintería, Veterinario, Sustitutos, Labradores cultivadores, Liquidación verdad, Aprovechen la ocasión, Sustitutos, Atención!

PUBLICACIONES

ANALES DEL PILAR

Hemos recibido esta interesante revista que tanto hace por extender la devoción a la Virgen del Pilar.

El núm. 7 es solamente un programa de lo que ha de contener el extraordinario que se publicará en breve, y en el que colaborarán todos los periódicos católicos de España. Será muy notable por muchos conceptos y el producto de su venta se dedicará a la Exposición Mariana y a la Hospedería del Pilar para peregrinos enfermos.

«Anales del Pilar» está de enhorabuena, por haberse concedido los honores militares que pidió para la Virgen del Pilar; y por que ha visitado la Exposición Mariana, que ha llevado felicitaciones a la práctica, favorecida no solo por el aplauso de los prelos insignes que han visitado Zaragoza, sino honrada extraordinariamente por la bendición del Papa, extensiva a sus organizadores y a la Revista que le ha dado vida.

Los que tengan noticias de fiestas celebradas en honor de la Virgen del Pilar ó de favores que se atribuyan a su protección, pueden dirigir estas informaciones a don José María Azara-Apartado 69, Zaragoza, para que puedan ser utilizados y publicados en «Anales del Pilar».

Los que tengan noticias de fiestas celebradas en honor de la Virgen del Pilar ó de favores que se atribuyan a su protección, pueden dirigir estas informaciones a don José María Azara-Apartado 69, Zaragoza, para que puedan ser utilizados y publicados en «Anales del Pilar».

Los que tengan noticias de fiestas celebradas en honor de la Virgen del Pilar ó de favores que se atribuyan a su protección, pueden dirigir estas informaciones a don José María Azara-Apartado 69, Zaragoza, para que puedan ser utilizados y publicados en «Anales del Pilar».

Los que tengan noticias de fiestas celebradas en honor de la Virgen del Pilar ó de favores que se atribuyan a su protección, pueden dirigir estas informaciones a don José María Azara-Apartado 69, Zaragoza, para que puedan ser utilizados y publicados en «Anales del Pilar».

Los que tengan noticias de fiestas celebradas en honor de la Virgen del Pilar ó de favores que se atribuyan a su protección, pueden dirigir estas informaciones a don José María Azara-Apartado 69, Zaragoza, para que puedan ser utilizados y publicados en «Anales del Pilar».

Los que tengan noticias de fiestas celebradas en honor de la Virgen del Pilar ó de favores que se atribuyan a su protección, pueden dirigir estas informaciones a don José María Azara-Apartado 69, Zaragoza, para que puedan ser utilizados y publicados en «Anales del Pilar».

Los que tengan noticias de fiestas celebradas en honor de la Virgen del Pilar ó de favores que se atribuyan a su protección, pueden dirigir estas informaciones a don José María Azara-Apartado 69, Zaragoza, para que puedan ser utilizados y publicados en «Anales del Pilar».

Los que tengan noticias de fiestas celebradas en honor de la Virgen del Pilar ó de favores que se atribuyan a su protección, pueden dirigir estas informaciones a don José María Azara-Apartado 69, Zaragoza, para que puedan ser utilizados y publicados en «Anales del Pilar».

Los que tengan noticias de fiestas celebradas en honor de la Virgen del Pilar ó de favores que se atribuyan a su protección, pueden dirigir estas informaciones a don José María Azara-Apartado 69, Zaragoza, para que puedan ser utilizados y publicados en «Anales del Pilar».

Los que tengan noticias de fiestas celebradas en honor de la Virgen del Pilar ó de favores que se atribuyan a su protección, pueden dirigir estas informaciones a don José María Azara-Apartado 69, Zaragoza, para que puedan ser utilizados y publicados en «Anales del Pilar».

Los que tengan noticias de fiestas celebradas en honor de la Virgen del Pilar ó de favores que se atribuyan a su protección, pueden dirigir estas informaciones a don José María Azara-Apartado 69, Zaragoza, para que puedan ser utilizados y publicados en «Anales del Pilar».

Los que tengan noticias de fiestas celebradas en honor de la Virgen del Pilar ó de favores que se atribuyan a su protección, pueden dirigir estas informaciones a don José María Azara-Apartado 69, Zaragoza, para que puedan ser utilizados y publicados en «Anales del Pilar».

Los que tengan noticias de fiestas celebradas en honor de la Virgen del Pilar ó de favores que se atribuyan a su protección, pueden dirigir estas informaciones a don José María Azara-Apartado 69, Zaragoza, para que puedan ser utilizados y publicados en «Anales del Pilar».

Los que tengan noticias de fiestas celebradas en honor de la Virgen del Pilar ó de favores que se atribuyan a su protección, pueden dirigir estas informaciones a don José María Azara-Apartado 69, Zaragoza, para que puedan ser utilizados y publicados en «Anales del Pilar».

Los que tengan noticias de fiestas celebradas en honor de la Virgen del Pilar ó de favores que se atribuyan a su protección, pueden dirigir estas informaciones a don José María Azara-Apartado 69, Zaragoza, para que puedan ser utilizados y publicados en «Anales del Pilar».

Los que tengan noticias de fiestas celebradas en honor de la Virgen del Pilar ó de favores que se atribuyan a su protección, pueden dirigir estas informaciones a don José María Azara-Apartado 69, Zaragoza, para que puedan ser utilizados y publicados en «Anales del Pilar».

Los que tengan noticias de fiestas celebradas en honor de la Virgen del Pilar ó de favores que se atribuyan a su protección, pueden dirigir estas informaciones a don José María Azara-Apartado 69, Zaragoza, para que puedan ser utilizados y publicados en «Anales del Pilar».

Los que tengan noticias de fiestas celebradas en honor de la Virgen del Pilar ó de favores que se atribuyan a su protección, pueden dirigir estas informaciones a don José María Azara-Apartado 69, Zaragoza, para que puedan ser utilizados y publicados en «Anales del Pilar».

Los que tengan noticias de fiestas celebradas en honor de la Virgen del Pilar ó de favores que se atribuyan a su protección, pueden dirigir estas informaciones a don José María Azara-Apartado 69, Zaragoza, para que puedan ser utilizados y publicados en «Anales del Pilar».

Los que tengan noticias de fiestas celebradas en honor de la Virgen del Pilar ó de favores que se atribuyan a su protección, pueden dirigir estas informaciones a don José María Azara-Apartado 69, Zaragoza, para que puedan ser utilizados y publicados en «Anales del Pilar».

Los que tengan noticias de fiestas celebradas en honor de la Virgen del Pilar ó de favores que se atribuyan a su protección, pueden dirigir estas informaciones a don José María Azara-Apartado 69, Zaragoza, para que puedan ser utilizados y publicados en «Anales del Pilar».

Los que tengan noticias de fiestas celebradas en honor de la Virgen del Pilar ó de favores que se atribuyan a su protección, pueden dirigir estas informaciones a don José María Azara-Apartado 69, Zaragoza, para que puedan ser utilizados y publicados en «Anales del Pilar».

Los que tengan noticias de fiestas celebradas en honor de la Virgen del Pilar ó de favores que se atribuyan a su protección, pueden dirigir estas informaciones a don José María Azara-Apartado 69, Zaragoza, para que puedan ser utilizados y publicados en «Anales del Pilar».

Los que tengan noticias de fiestas celebradas en honor de la Virgen del Pilar ó de favores que se atribuyan a su protección, pueden dirigir estas informaciones a don José María Azara-Apartado 69, Zaragoza, para que puedan ser utilizados y publicados en «Anales del Pilar».

Nuestra información

Conferencias telefónicas

y puesto a disposición del Juzgado correspondiente.

Un herido

Comunican oficialmente de Galdames que entre varios individuos que agredieron a un tal Francisco Martínez, natural de Pamplona, produciéndole lesiones de alguna consideración.

Una riña

A consecuencia de una reyerta sostenida entre varios individuos en la taberna de Godejuela, salieron desafiados a la calle siete individuos, los cuales se acometieron con armas y palos. Para cuando la guardia civil acudió al lugar de la batalla, tres de los contendientes estaban heridos de pronóstico reservado.

Los demás fueron detenidos hasta que se esclarezcan los hechos.

Una caída y su robo

En el puente del Arrenal ha ocurrido esta mañana un extraño suceso, del que ha sido víctima el administrador de «La Gaceta del Norte» señor Ortega.

Al pasar por dicho puente el señor Ortega ha caído al suelo, al parecer casualmente, pero al levantarse ha notado que le faltaba una cartera que contenía documentos y dinero en billetes del Banco.

Se miró y rebuscó por los alrededores la cartera, pero esta no ha aparecido.

Solo se explica lo sucedido con la intervención de algunos rateros, los cuales aprovechando un descuido del señor Ortega, hicieron caer al suelo al mismo tiempo que le arrebataban la cartera.

Juicio oral

Por no haber comparecido el procesado que es el secretario de la Federación Social, no ha podido celebrarse el juicio oral de la causa seguida contra el mismo por injurias al alcalde.

El alcalde insultado

Para asistir al juicio oral de la causa antes mencionada estaba citado en calidad de testigo el alcalde señor Ibarreche.

Este señor ha acudido a la Audiencia, pero al salir de ella después de suspendido el juicio, fué insultado en la calle por un individuo llamado Miguel Arroyo, el cual en el acto fué detenido por un guardia municipal y conducido a la cárcel a disposición del Juzgado, que por tal motivo instruye diligencias sumariales.

Una sentencia

Hoy ha dictado la Audiencia sentencia en la causa seguida contra el alcalde de Galdácano por injurias a un vecino de dicha localidad, condenándole a 1 año, 8 meses y 21 de destierro y 25 pesetas de multa.

El correspondiente.

Madrid

Primera conferencia

Madrid 21 (6 tarde)

La «Gaceta»

Además de la firma de ayer, ya conocida, publica el periódico oficial las siguientes disposiciones entre otras de menor interés.

—Real orden disponiendo la constitución de tribunales industriales en las capitales de provincias y algunas cabezas de partido judicial.

En Navarra quedarán constituidos en Pamplona, Estella, Alsasua y Tudela.

—Otra reorganizando las juntas de gobierno del patronato de médicos titulares.

La Reina madre

A la hora indicada en el itinerario ha llegado hoy a esta corte procedente del extranjero la Reina madre doña María Cristina.

En la estación del Norte esperábanle los Reyes, real familia, Gobierno, autoridades, personal palatino, etc., etc.

No se le han tributado honores, cumpliendo su deseo.

En el trayecto de la estación del Norte al regio alcazar, ha sido objeto de muestras de simpatía por parte del público que presenciaba su paso.

Después ha habido en Palacio recepción de autoridades que se ha visto muy concurrida.

Los ministros y el Rey

Como miércoles correspondía hoy despachar con el Rey a los ministros de Guerra y Marina.

El marqués de Estella impuso detenidamente al Rey de las reformas del nuevo uniforme del ejército, presentándole a su aprobación el correspondiente modelo.

A la vez le dió cuenta del proyecto de ley de reforma de la ley de reclutamiento e instrucción militar obligatoria.

El proyecto es vastísimo y trascendental, mereciendo largo estudio.

Después que el Rey lo haya examinado con el detenimiento necesario, el marqués de Estella lo someterá a la aprobación del Consejo de ministros y enseguida lo presentará a discusión y aprobación de las Cortes.

También firmó el Rey un Real decreto concediendo a los sargentos de la reserva, idénticos derechos que disfrutaban los oficiales de la misma escala.

El señor Ferrandiz no puso a la sanción regia ningún decreto de Marina.

Al salir del real despacho, nos anunció que pronto se dictarían las disposiciones convenientes concediendo a los obreros de los arsenales pensiones.

En breve comenzará a regir este proyecto, pues en los presupuestos están asignadas las correspondientes cantidades.

De Estado

El señor Allendesalazar, hablando con los periodistas, nos ha dicho que en breve será contestada por las potencias la nota franco-española sobre Marruecos, y de ser aprobada, como se espera, desde aquel momento quedará reconocido Muley-Hafid como Sultán del Imperio.

Opina, que en tal caso, el Roghi será expulsado de Marruecos por revolucio-

Respecto a los sucesos de Bulgaria, ha dicho Allende Salazar, que nada nos toca hacer sino estar en la expectativa y mantener nuestro tratado de comercio.

El Presidente

El jefe del Gobierno no ha estado hoy en Palacio despachando con el Rey, pues los ministros de la Guerra y Marina han estado largo rato.

Además el señor Maura no tenía asunto alguno importante que dar parte al monarca.

Los viajes reales

El personal palatino que ha de formar la corte de S. M. durante su estancia en Barcelona, la formarán los duques de Santo Mauro, condes del Serrallo, Aibar y Grove y marqueses de la Torreclilla y Alover.

Respecto a los ministros que han de acompañarle, solo hay seguro el viaje del Presidente señor Maura y dudoso todavía el del señor Ferrandiz.

El 23 del corriente marchan a Zaragoza para recibir a los Reyes 24 guardias de Alabarderos a las órdenes de dos oficiales, y el 25 un escuadrón de la escolta real, al mando de un capitán y dos tenientes.

El ministro de Estado señor Allende Salazar ha estado también en Palacio ultimando con Don Alfonso los detalles del próximo viaje a Barcelona y Zaragoza.

Al mismo tiempo le ha dado detallada cuenta del curso de los asuntos de Marruecos, de los que no hay nada de particular que no sea conocido.

Un príncipe

En breve llegará a esta Corte, y se hospedará en el real palacio, uno de los príncipes de Baviera, que permanecerá en Madrid durante tres días.

De acuerdo con Allende Salazar, se ha dispuesto se celebren banquetes de gala, cacerías y otros festejos.

De Fomento

Por el ministerio de Fomento se ha concedido un crédito de 24 000 pesetas para la construcción de un camino vecinal en Los Urdes.

Respecto al pago de los expedientes de expropiación que existen por la construcción de carreteras, se dispone se guarde el más riguroso turno de antigüedad.

De Barcelona

Habitaciones régias

En la Capitanía general de Barcelona han terminado los trabajos de instalación de las habitaciones que durante su estancia han de ocupar los reyes.

Las de don Alfonso son estilo imperio y las de doña Victoria, estilo moderno.

Intútil es decir que ambas son lujosísimas y están amuebladas con gran gusto.

Escuadra francesa

Al puerto de Barcelona han llegado hoy dos acorazados y dos destroyers franceses que forman parte de la escuadra del Mediterráneo y son mandados por el almirante Germain.

Al entrar en el puerto han cambiado los reglamentos saludados con la plaza y escuadra españolas.

La banda de música del «Princesa de Asturias» ha tocado la Marsellesa y las de los buques franceses la Marcha real.

Los almirantes de ambas escuadras han cambiado las visitas de rigor.

Terrible ciclón

París.—Telegrafían de Ansay, en las costas del mar de la China, dando cuenta de haberse desencadenado un gran ciclón, produciendo a la vez fuertes temblores de tierra.

Se calcula han quedado destruidas totalmente más de 3 600 casas, y que han perecido 2 700 personas.

Alcaes enteras han sido arrasadas por el ciclón.

Sesión borrascona

París.—La sesión celebrada hoy en la Cámara de diputados francesa ha sido de las más borrasconas que se han registrado.

El diputado Mr. Boudrin, entre los gritos y protestas de la Cámara, ha expianado su anunciada interpección de censura al fallo dictado por el Tribunal Supremo en la causa célebre contra Dreyffus, y ha solicitado la revisión de la misma.

La Cámara ha protestado ruidosamente, y no solo no ha tomado en consideración la interpección, sino que ha dispuesto la expulsión del Parlamento del diputado que la presentaba.

También ha acordado aprobar la conducta de los magistrados del Supremo y aplaudir el dictamen del gobierno francés.

Cotización de Madrid

COTIZACIÓN OFICIAL COMPARADA

	Día 20	Día 21
Deuda perpetua 4 por 100 int.	83 95	83 35
Idem id. fin de mes.	83 60	83 50
Idem fin próximo.	00 00	00 00
Deuda amortizable 5 por 100.	101 65	101 40
Acciones del Banco de España	451 00	450 00
Id. de la C. A. de Tabacos.	000 00	399 00
Azucareras preferentes.	108 25	108 65
obligaciones ordinarias.	000 00	000 00
Cambios sobre París (tanto por ciento).	43 00	43 00
Id. id. Londres (pesetas por libra esterlina).	11 50	11 45
Id. id. París (exterior español).	27 98	27 97
Id. id. París (exterior español).	94 75	95 00

Buenos Aires.—Oro, 227,25.

En el Corro

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el Interior a 83 57, el Id. Fin próximo a 00 00, los francos a 11,54, las libras a 27'96, el amortizable a 101 40 y el Amortizable nuevo a 89 55.

París 95,00.

MENCHETA.

Segunda conferencia

Madrid 21 (11 noche.)

En las Cámaras Congreso

Comienza la sesión a las tres y media, presidiendo el señor Dato.

La concurrencia de diputados es poco numerosa, y la animación aún más escasa.

Leída el acta de la sesión anterior, varios diputados dirigen al Gobierno ruegos ó preguntas que no tienen interés general.

El señor Rosales denuncia abusos que se cometen en el matadero de Madrid, afirmando que se sacrifican reses que no reúnen las debidas condiciones para el consumo.

Llama sobre esto la atención del Gobierno, excitándole a remediarlo con urgencia, porque en ello está interesada la salubridad del vecindario.

Le contesta el señor La Cierva manifestando que no tiene noticia del hecho denunciado por el señor Rosales, y prometiendo enterarse y hacer cuanto corresponde para que se cumplan con exactitud las disposiciones vigentes sobre mataderos ó inspección de carnes y para que desaparezca todo peligro para la salud pública.

El mismo señor Rosales habla luego sobre la necesidad de adoptar medidas enérgicas para evitar los robos de mercancías en los trenes.

El ministro de la Gobernación le contesta manifestando propósito de hacer lo que correspondiera acerca del asunto.

No satisfecho con esa contestación, el señor Rosales insiste en sus quejas y excitaciones, contestándole nuevamente el señor La Cierva.

El señor Franco Rodríguez explica una interpección sobre la deficiencia de inspección facultativa que, a su juicio, se observa en los enterramientos.

Encarece que se aumente esa inspección, citando en apoyo de su criterio varias Reales órdenes y expone la secularización de los cementerios que existe en otros países católicos.

Le contesta el ministro de la Gobernación defendiendo la última Real orden que ha publicado sobre la materia de que se trata y exponiendo los trabajos que se realizan para reformar y mejorar los servicios sanitarios.

Añade que no bastan las tarifas vigentes y que el Gobierno se ha negado a permitir enterramientos en las iglesias.

El señor La Cierva termina su contestación diciendo que, mientras sea ministro, no dictará disposición alguna que sea contraria a las leyes vigentes.

Orden del día.—Continúa la discusión del proyecto de ley sobre protección a las industrias marítimas, sin ocurrir durante ese debate nada interesante.

Suspendido, se trata brevemente de asuntos poco importantes, y se levanta la sesión.

Senado

Comienza la sesión a la hora de costumbre.

Preside Azcárraga.

En los escafios hay regular concurrencia.

Se lee y aprueba el acta anterior.

El señor Lopez Muñoz participa que agradece al señor Maura su presencia en el banco azul, pues va a tener el honor de dirigirse algunas preguntas que espera ha de contestar.

Las formula categóricamente, diciendo se le conteste en concreto, sin que en la respuesta haya lugar a duda, si el gobierno piensa convocar este año a elecciones de diputados provinciales.

El señor Maura agradece la mesura con que el senador dirige su pregunta y le contesta que la suspensión electoral del año pasado no tuvo otra causa que aguardar a hacerlas con arreglo a la nueva ley electoral.

Rectifica el señor Lopez Muñoz.

Intervienen en este incidente varios senadores, sin que al fin resulte nada concreto y definitivo.

El marqués de Ibarra pide al Gobierno que se reforme el reglamento de las Escuelas de Ingenieros de minas en el sentido de que no sean expulsados los alumnos que hayan sido suspendidos dos veces.

Contesta el ministro de Fomento que esa reforma solicitada es contraria a la ley, por lo cual no puede realizarse.

El Obispo de Jaca elogia al señor La Cierva por su reciente disposición acerca de pensiones para los huérfanos de militares.

Después de otras manifestaciones sin importancia, se pasa a la orden del día.

Son aprobados varios dictámenes, y se levanta la sesión.

Viejo del Rey

Esta noche han salido los Reyes para Barcelona en el tren correo.

Con Sus Magestades van el señor Maura y el ministro de la Guerra.

Una compañía con bandera y música ha hecho los honores.

A despedir a los Reyes han salido la reina doña María Cristina, las infantas doña Teresa, doña Isabel y doña Luisa de Orleans, varios generales, diputados y senadores y las autoridades.

Merol

En el mismo tren que los Reyes ha marchado en el break de la Dirección General de Obras públicas el señor Moret, que va a Zaragoza.

Centeno y maíz

El lunes leerá el ministro de Hacienda en el Congreso un proyecto de ley para la admisión temporal del centeno y maíz que sean importados sin pago de derechos.

Sobre su escañete

En el Senado ha conferenciado el señor Moret con el señor Maura esta tarde sobre el conflicto existente entre los agricultores de la provincia de Granada y la sociedad azucarera sobre el precio de la remolacha.

Fallecimiento

A la edad de 85 años ha fallecido el general Andía.

Procedía del arma de infantería y, siendo oficial del ministerio de la Guerra obtuvo el retiro en 1885.

Información

La comisión del Congreso que ha de dar dictamen sobre el proyecto de ley para reformar varios artículos del Código de Comercio, ha acordado abrir información pública hasta el día 31 del mes corriente.

Dos noticias

El ministro de la Guerra se propone inspeccionar en breve la división reformada.

El general Martitegui, jefe del Estado Mayor Central ha experimentado mejoría en su padecimiento.

La «Nautilus»

Se activan los preparativos para recibir a la «Nautilus», escuela de guardias marinas.

MENCHETA.

Notas extranjeras

Hacia el Polo

Río Janeiro.—El «Pourquoi-Pas», a bordo del cual va al Polo Sur la expedición que dirige el Dr. Charcot, ha zarpado de este puerto con rumbo a Buenos Aires.

La despedida que se dispuso al doctor Charcot en la capital del Brasil fué magnífica.

A bordo no ocurría novedad.

Robo de platinos

Londres.—En la exposición franco-británica han sido robados dos lingotes de platino valorados en 25 000 francos. Créese que los ladrones son extranjeros.

El platino no se puede vender en Inglaterra.

El nuevo ministro de Marina Madrid 22 (1'40 madrugada)

Paris.—Siguen los trabajos del Gobierno para hallar la persona que ha de sustituir a Mr. Taansom en el ministerio de Marina.

El Presidente del Consejo ha celebrado una conferencia con el ministro de Marina.

DESVIACIONES DE LA COLUMNA VERTEBRAL, TORCEDURA DE LAS FIBRAS, OBESIDAD, PROLAPSO DE LA MATRIZ, &c.

HERNIAS (Quebraduras)

Tratamiento de éxito seguro, por medio de los Aparatos especiales, con Real Privilegio de Invención (patente número 27.791), del Ortopédico herniólogo de Madrid

Don Jerónimo Farré Gamall.

Nuestro método no tiene parécido con ninguno otro. Casos mayor es el volumen de la hernia, tanto más evidente es nuestro éxito. Con nuestro sistema se curan gran número de ellas. Los herniados que hayan perdido toda esperanza de remedio, lo hallarán acudiendo a nuestra intervención. Lo único que se requiere es que la hernia ó la eventración sea reducible, importando poco el desarrollo ó la antigüedad de ella. Centenares de testimonios han sancionado la eficacia de nuestro invento. Las eminencias médicas le han estimado y elogiado como un positivo adelanto.

RESULTADOS DE NUESTRO TRATAMIENTO

Enrique García Sanchez Médico Cirujano Puebla de la Cañada

9 de Octubre de 1908 Sr. D. Jerónimo Farré Gamall, Madrid.

Muy señor mío y de mi particular consideración: Tengo el gusto de contestar a su gran manifestación de satisfacción por el resultado tan completo del aparato que V. me remitió, encontrándome hoy curado de una hernia que venía padeciendo desde hace 40 años. Hoy tengo 70 años.

Le autorizo para que publique este caso, para conocimiento de todos aquellos a quienes pudiera convenir.

Le agradezco mucho su buen servicio y se ofrece su afmo. y S. S. q. b. s. m., Antonio García Barco.

Muy señor mío: Certifico la veracidad de este caso, y lo felicito por el completo éxito obtenido.

Suyo afmo. S. S. q. b. s. m., Enrique Garza, (México).

TAMAÑO DE LA HERNIA, UNA PERA

Construimos nuestros aparatos para caso determinado, siendo, por tanto, necesaria la presentación de la persona herniada. Enviar un aparato ó colocarlo sin haberlo construido previo examen de las condiciones anatómicas de la hernia, y con arreglo a esas particularidades, es exponer al enfermo a multitud de complicaciones y graves accidentes. Conviene que el público se convenza de esta verdad.

Enviamos gratis, solicitando, nuestro interesante folleto de 229 páginas, titulado: «Hernias y cuestiones enlazadas con su tratamiento».

Aviso importante

El médico auxiliar de dicho reputado orto, cirujano herniólogo D. Jerónimo Farré Gamall, recibirá consultas en BILBAO la tarde del día 30 y todo el día 31 del actual Octubre de once a una y de tres a seis, en el HOTEL ANTONIA; y en PAMPLONA los días 2 y 3 de Noviembre en el HOTEL LA PERLA.

En MADRID, en su Gabinete, calle del Barquillo, número 41, principal. 22 25 27 30

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EL AÑO 1864.—CAPITAL 6.000.000 PTAS.

OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE ESTA CIUDAD Y EN LAS DE SUS SUCCURSALES DE TUDELA, ESTELLA, BILBAO Y VITORIA

Compra y venta de Valores.—PRESTAMOS Y CUENTAS DE CREDITO, con garantía de Fondos Públicos, valores industriales ó firmas acreditadas.—DIBUJOS, de imposiciones y cupones.—Compra y venta de firmas solventes, Bancos extranjeros y BONOS DE POSTE.—Préstamos hipotecarios.—Giro y no de valores españoles y extranjeros en custodia.—Transferencias de fondos desde la Central a nuestras Succursales y vice-versa.—Cuentas corrientes y depósitos efectivos a la vista con interés de 2 por 100 anual.—Imposiciones a plazo de un año y 3 y 1/2 por 100 anual.

LA VASCONIA

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS, BANCA Y CREDITO

Capital 5.000.000 de ptas.—Domicilio social, Pamplona Sección de Banca y Crédito.—Operaciones que verifica

Descuento y negociación de efectos comerciales, cupones y títulos amortizados. Giros y cartas de crédito sobre el Reino y extranjero. Cobro y reembolso de letras y cheques, en toda clase de moneda. Préstamos y cuentas de crédito con diferentes clases de garantías. Cuenta corriente a la vista, en pesetas con 2 por 100 interés anual, y en moneda extranjera 1 por 100.

Horas de oficina para el público, mañana y tarde.

Depósitos en efectivo, de valores y de alhajas. Órdenes para todas las Bolsas. Compra-venta de valores españoles, oro y monedas extranjeras. Imposiciones: de 3 a 6 meses, 2 50 por 100 de interés anual; de 6 a 9 meses, 3 por 100; de 9 a 12 meses, 3 50 por 100; a las de año, 4 por 100. Caja de ahorros con 3 por 100 de interés anual.

